

**ACTA DE LA REUNIÓN DEL COMITÉ DE ÁREA 06 COSTA NORTE DE CALIFORNIA (CNCA 06)**  
**04/26/25**

La reunión mensual del Comité de Área (RCA) se realizó utilizando un formato híbrido el 26 de abril de 2025 con asistentes virtuales en Zoom y asistentes en persona en el Centro Comunitario de Petaluma. Drew B. Abrió la reunión a las 12:30 pm, seguida por la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de A.A. fue leído por Mike O. (Distrito 90). Francisco A. (Delegado del Panel 55) leyó la Tradición 4 en español y Star A. leyó el Concepto 4 en inglés. Dimos la bienvenida a 4 nuevos RSGs. Estuvieron presentes 6 Pasados Delegados: Diane O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36 Área 28), Francisco A. (Panel 55), Joann L. (Panel 67) y Eric L. (Panel 73). El acta de marzo y el reporte de finanzas fueron aceptados tal y como se publicaron en *Comentarios* y *Comentarios del CNCA*. Cumpleaños: 137/8. Asistencia: 132 (44 en línea y 88 en persona).

**REPORTES DE OFICIALES**

**DELEGADA - CHITRA S.:** Ver informe del alterna delegada.

**DELEGADA ALTERNA - CLAUDIA N.:** Nuestra Delegada Chitra llegó ayer sana y salva a Nueva York. La Conferencia de Servicios Generales comienza oficialmente mañana. La Conferencia realizará su Inventario este año, y Bob W., Director General, formará parte del grupo de trabajo de Chitra encargado del Inventario. Chitra también forma parte del Comité de IP de la Conferencia, que se reunirá el lunes y el martes para debatir los tópicos de la agenda de IP, y a lo largo de la semana tendrá lugar el debate completo de la Conferencia. Las elecciones de dos custodios regionales y del custodio general de EE.UU. tendrán lugar el miércoles. Chitra presentará su Informe Delegado a nuestra Área en la asamblea posterior a la Conferencia que se celebrará el 17 de mayo en San Francisco, donde conoceremos los resultados de la Conferencia, incluidas las acciones recomendables y las consideraciones de los Comités. Faltan menos de 70 días para la Convención Internacional; los bloques de habitaciones se actualizan periódicamente. Consulta el folleto sobre alojamiento o envía un correo electrónico [2025ic@aa.org](mailto:2025ic@aa.org) si tienes algo que contar sobre la Convención. Misha de la OSG compartió actualizaciones de IP sobre el podcast "Nuestro Propósito Primordial", vídeos de Jóvenes en A.A. e iniciativas para añadir literatura de A.A. a las colecciones de las bibliotecas locales y de libros electrónicos.

**Coordinador - DREW B.:** Me gusta dividir el año de los servicios generales en tercios. El primer tercio se centra en la Conferencia de Servicios Generales y los tópicos de la agenda. El segundo tercio trata de la lluvia de ideas para el futuro, que conduce a la asamblea de verano. El último tercio se centra en la salud local, marcada por la asamblea de inventario de otoño. El colofón del primer tercio será nuestra asamblea posterior a la Conferencia en San Francisco, dentro de tres semanas. La próxima semana se publicarán las actas y el material de referencia de los tres puntos de Negocios Viejos. Nuestro Delegado está en Nueva York, preparándose para entregar nuestras conciencias de grupo durante la Conferencia.

**TESORERO - DAN B.:** Marzo fue un mes flojo en cuanto a contribuciones. Recibimos \$8,200, mientras que los gastos fueron relativamente normales a bajos en \$11,700. Al 31 de marzo, estamos dentro de 6.000 dólares de nuestro objetivo de ingresos y 400 dólares por debajo de nuestro objetivo de gastos, ambos muy cerca de lo previsto. Financieramente, nos va bien, con aproximadamente 37.000 dólares en nuestra cuenta corriente a día de hoy, aunque esa cifra disminuirá con los próximos gastos. Gracias al Distrito ¡03 por una maravillosa asamblea preconferencia! La caída de la página web durante la asamblea preconferencia nos recordó el primer paso. Sin embargo, como siempre, nos recuperamos. Tras

distribuir el código de Venmo, recaudamos 4.500 dólares, 2.000 más de lo previsto. Ahora estamos explorando Venmo para organizaciones sin ánimo de lucro. Por ahora, las contribuciones pueden enviarse a través de mi cuenta personal de Venmo. Por favor, anime a los grupos a contribuir electrónicamente en [cnca06.org/contribute](http://cnca06.org/contribute); los cheques tardan más en procesarse y son más costosos. Gracias por apoyar el trabajo de nuestra Área.

**COORDINADOR DE LA ASAMBLEA - MATT E.:** La asamblea previa a la conferencia fue maravillosa. ¡, Distritos 03 y 19! La asamblea posterior a la conferencia es el 17 de mayo en San Francisco. Por favor compartan el viaje. Háblame para organizar una asamblea en tu distrito.

**REGISTRANTE - SARAH B.:** Este mes empecé la importante tarea de limpiar nuestros registros poniéndome en contacto con los titulares de las posiciones para confirmar si siguen en activo y actualizar su información. Esto me ha dado un mayor aprecio por todos los que han trabajado para mantener nuestros registros. También he empezado a enviar correos electrónicos de confirmación a los titulares de posiciones después de que se hayan registrado. La tecnología de combinación de correspondencia me ha ayudado en ambas tareas, permitiéndome enviar mensajes personalizados que incluyen fácilmente los nombres de los grupos y las posiciones.

**SECRETARIA DE ACTAS - JACKIE B.:** Las actas de la reunión de trabajo de la Asamblea Pre Conferencia se incluirán en los *Comentarios/Comentarios* de Mayo. Los CMCDs y Coordinadores de Comité recibirán el documento actualizado de las mociones la próxima semana de nuestra Coordinadora. Se realizará un Taller de Secretaria de Actas en línea el jueves 5 de junio, comenzando a las 6:45 p.m. con una orientación sobre "Actas 101", seguida por presentaciones sobre "Herramientas AI para Actas" y "Anonimato y Distribución y Almacenamiento Electrónico". Un poco de historia: nuestro primer Delegado, Nick N. de Berkeley, fue elegido en 1950 y ejerció como Delegado del Panel 1.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA - JOSE L.:** La OSG sigue recogiendo información sobre cómo los miembros de A.A. utilizan la literatura para llevar el mensaje. Los proyectos en curso incluyen el trabajo en la Quinta Edición del Libro Grande, con contenido ampliado sobre los puntos de vista médicos y religiosos de A.A. actualmente en desarrollo. La Cuarta Edición de *Alcohólicos Anónimos* está progresando, con el grupo de trabajo perfeccionando las traducciones y seleccionando nuevas historias personales. Se están actualizando varios folletos, incluyendo *A.A. para los Nativos Norteamericanos* y *¿Crees que eres diferente?* con nuevas historias, ilustraciones y traducciones. La animación en vídeo *Ilustrada de los Doce Pasos y las Doce Tradiciones* está ahora disponible en francés y en español, y se está revisando la versión en inglés. Algunos libros de A.A.W.S. están disponibles gratuitamente en línea en formato PDF. A.A. sigue dependiendo de las ventas de literatura para apoyar los servicios de 12 pasos en todo el mundo, y la compra de literatura apoya tanto a las entidades de servicio internacionales como a las locales. Para solicitar materiales impresos del Grapevine, póngase en contacto con [.gyrc@aagrapevine.org](mailto:.gyrc@aagrapevine.org)

#### **INFORMES DE DISTRITO**

**DISTRITO 01 (MONTEREY) - ELENA B.:** El 20 de Mayo, organizaremos una fiesta de pizza con nuestra Delegada para escuchar su reporte de la Conferencia-todos están invitados a la comida, compañerismo y discusión. Organizada por nuestra Intergrupala, el Día de la Unidad será el 8 de junio en Toro Park en Salinas. Nuestros RSGs pondrán una mesa de bienvenida de Servicios Generales para proveer literatura y recursos.

a los recién llegados. Seguimos sin poder acceder a los fondos del distrito por problemas bancarios y estamos estudiando otras opciones.

**DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) - JUAN T.:** Tuvimos una fuerte representación del Distrito 02

en la asamblea, con cinco miembros que asistieron en persona y cuatro que se unieron a través de Zoom. Estamos esperando ansiosamente el regreso de nuestra Delegada de la Conferencia y esperamos escuchar su informe.

**DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) - RYAN A. (CMCD):** Gracias a todos los que asistieron, se ofrecieron como voluntarios y viajaron a Santa Cruz para la Pre-Conferencia - ser organizadora fue una experiencia increíble. Estamos planeando nuestro Evento Unico el Domingo 1 de Junio. Nuestro Comité de ULO tuvo tres puentes exitosos e inscribió a nueve futuros puentes saliendo del

tratamiento. Estamos discutiendo la creación de un sitio web del distrito. El Comité Conjunto de Seguridad está animando a los grupos a enviar un Enlace de Seguridad. Intergrupo está lanzando un Comité de Accesibilidades.

**DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) - JON R.:** Tuvimos un compartir reflexivo de servidores de confianza acerca de sus experiencias representando a sus grupos en la asamblea de Pre Conferencia. Escuchamos una presentación sobre la aplicación de Servicios Generales, y algunos miembros del distrito se inscribieron como beta testers para Android. Nuestro visitante Oficiales de Área nos recordó que el trabajo de servicio continúa después de la Pre-Conferencia. Hemos empezado a discutir las mociones de la asamblea. Nuestro Comité de Seguridad está buscando un miembro con habilidades de escritura - póngase en contacto con la Coordinadora de Seguridad o visite [district04cnca.org](http://district04cnca.org).

**DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) - PAM S.:** Los miembros compartieron acerca de la facilitación de las conciencias de grupo, la comprensión de los tópicos de la agenda, y proporcionaron sugerencias para mejoras. El Oficiales de Área Visitante nos habló sobre la asistencia a la asamblea Post-Conferencia y como compartir el informe del Delegado con nuestros grupos. El nuevo equipo de traducción ha mejorado la comunicación. Gracias a nuestra Tesorera por proporcionar el servicio de café, a nuestro coordinador de literatura por informarnos sobre Grapevine y La Viña, y a nuestros enlaces de IP/CCP y SCCYPAA por mantenernos conectados.

**DISTRITO 05 (SAN MATEO) - JONATHAN L.:** Aprobamos una moción para dotar hasta \$1,000 en reembolso para miembros activos de Servicios Generales que deseen asistir virtualmente a la sesión principal de la Convención Internacional de A.A. de 2025. Nuestro CMCD suplente y yo estamos trabajando con el Distrito 06 para prepararnos para organizar la asamblea posterior a la conferencia en mayo  
17. Nuestro visitante Oficiales de Área compartieron ideas sobre lo que los RSGs pueden esperar después de la Conferencia de Servicios Generales, cómo prepararse para organizar una asamblea, y la importancia del servicio. Estamos buscando activamente voluntarios de ambos distritos para la asamblea.

**DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) - DAVID S.:** Cubrimos tres posiciones vacantes. Un Oficiales de Área visitante del Área 02 (Alaska) hizo una presentación sobre PRAASA y compartió como la fuerte presencia de hispanohablantes de California los inspiró a explorar la posibilidad de iniciar reuniones de hispanohablantes en Alaska. Después de seis meses de debate, aprobamos nuevas guías de reembolso de gastos de viaje, que ahora cubren los coches de alquiler para aquellos que no tienen uno. Nuestro Comité de Accesibilidad aprobó tres mociones, incluida una para reconsiderar volver a presentar el tema de la agenda para una versión de novela gráfica del Libro Grande. También decidimos iniciar un evento interdistrital e invitaremos a nuestros distritos vecinos a unirse.

**DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) - BRIDGET L.:** El Distrito 07 aún tiene dos posiciones de servicio

abiertas: MCD del Subdistrito 04 y Coordinadora del Comité de Accesibilidad. Seguiremos pidiendo disponibilidad. Nuestro Visitante Oficiales de Área habló sobre lo que sigue después de la asamblea Pre-Conferencia, como lo pidieron los RSGs en nuestra reunión de Oficiales. Tuvimos una discusión animada sobre trabajar con el Distrito 20 en una asamblea este panel-más será revelado. Nuestro representante de ULO pide sinceramente más voluntarios. La reunión de ULO para los Distritos 07 y 70 es el segundo lunes de cada mes a las 7:00 p.m. en línea.

**DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) - CHASE C.:** Nuestra página de Distrito en la aplicación de Servicios Generales está funcionando. Nuestro Taller del Tercer Legado en línea está organizando un Estudio de Conceptos de 12 semanas, facilitado por el Pasados Delegado Bob D., comenzando el miércoles, 30 de abril, a las 6:00 p.m. Nuestro Distrito tiene 85 grupos registrados con el Área, y 39 de esos grupos tienen RSGs registrados. Sin embargo, nuestra asistencia a las reuniones del distrito no refleja esos números - investigaremos esto más a fondo.

**DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) - CHUCK B.** Agradecemos a nuestro Oficiales de Área visitante, que habló sobre su posición y compartió cómo los principios de A.A. combinados con el servicio pasado pueden prepararnos para nuestra próxima posición. Un MCD presento un punto de Negocios Viejos para mejorar la seguridad de los miembros al compartir información durante la registracion de la OSG. Nuestra ganadora de la beca de PRAASA dio un informe sobre su experiencia en Alaska.

**DISTRITO 09 (SOLANO SUR) - BILLIE JO C.:** La Pre-Conferencia fue mi primera asamblea. Dos RSGs asistieron . La experiencia ha hecho que este compromiso sea más personal y significativo para mí. Estamos discutiendo nuestro próximo taller y donde realizarlo. Compartimos la página Media Blitz con los grupos de nuestro distrito, y muchos se sorprendieron al saber que AAWS tenía un canal de YouTube y que una gran cantidad de información está disponible en línea. Seguiremos compartiendo esta información con nuestros grupos.

**DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) - DEBRA M.:** El distrito 90 se presento en la asamblea de la pre conferencia en numeros significativos. Estamos planeando nuestro picnic de verano y el Delegado's Reportes/Ice Cream Social el 7 de junio.

**DISTRITO 10 (MARIN) - FRANK T.:** Nuestra reunión de Distrito de abril contó con una mesa redonda de intercambio de ideas sobre los resultados de la encuesta de RSG de Marin, centrándose en la mejora de la participación en el servicio de grupo y la ampliación de los grupos a través de nuestro propósito principal. Discutimos y valoramos la pagina XIX del Libro Grande (Tradiciones en forma abreviada), compartimos experiencias de la Pre-Conferencia, y exploramos como conducir un inventario de grupo. Los voluntarios harán una presentación sobre el folleto "Grupo de A.A." el próximo mes. Tuvimos una presentación de seguridad; después, nuestros RSGs expresaron su interés en organizar un taller de seguridad de Distrito. También dimos la bienvenida a los nuevos dirigentes de MCYPAA, y un servidor de confianza habló sobre el servicio de IPCCP.

**DISTRITO 11 (NAPA) - DUNCAN L.:** Discutimos y reformulamos la propuesta de un grupo de Napa. moción para revertir un pasaje del Libro Grande en Lenguaje Sencillo para atraer mejor a ateos y miembros agnósticos de A.A. Tuvimos una gran presentación en Santa Cruz para la Asamblea Pre Conferencia, con varios oficiales y RSGs compartiendo sus conciencias de grupo en el micrófono por primera vez y mostrando apoyo a nuestra Delegada de la ciudad natal mientras se dirige a Nueva York.

**DISTRITO 12 (SONOMA) - MAUREEN G.:** En nuestra reunión de oficiales, discutimos como distribuir el trabajo y la toma de decisiones para implementar la App de Servicios Generales. Planeamos Traer

una Moción Interna para establecer la aplicación como una herramienta gratuita para los miembros de servicio de D12. Se formará un Comité Auxiliar para diseñar el flujo de trabajo y recomendar posiciones de servicio para mantener la información. Nuestro objetivo es participar de forma reflexiva y fomentar el espíritu de compartir. También estamos discutiendo el apoyo a los RSGs en sub-districtos sin MCDs y nos gustaría escuchar las experiencias de otros distritos. Nuestra Barbacoa de Delegados será el 2 de junio, en sustitución de la reunión del Distrito.

**DISTRITO 13 (LAGO) - CHRIS W.:** Los RSGs compartieron conciencias de grupo con nuestro Delegado en la asamblea. ULO sigue dispuesto a ayudar a los que salen de sus confines. HYL visita las cárceles de hombres y mujeres y Trae reuniones a tres programas de recuperación en nuestro distrito. 64 reuniones de A.A. están programadas cada semana en el Condado de Lake, incluyendo dos reuniones del Campamento de Bomberos.

**DISTRITO 14 (MENDOCINO) - ALEX P.:** Desafortunadamente, el Distrito 14 tuvo un conflicto de horario que no pudimos resolver, así que no hay informe para compartir este mes.

**DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) - JANINE L.:** Tuvimos una buena participación en la asamblea de Pre-Conferencia, con nuevos RSGs compartiendo sus conciencias de grupo y miembros de mucho tiempo ofreciendo valiosa sabiduría de servicio. Nuestro distrito sigue reclutando RSGs, y recientemente hemos llenado una vacante de MCD, aunque hemos perdido a nuestra Coordinadora de Uniendo Las Orillas. Nuestra Coordinadora de Accesibilidades está enviando la Lista de Verificación de Accesibilidades para que los grupos la revisen. Nuestro Comité de IP/CCP se está reiniciando lentamente después de haber estado inactivo desde la pandemia. En general, el distrito está entusiasmado con los Servicios Generales.

**DISTRITO 16 (HISPANO CENTRAL) - ROSALBA P.:** Asistimos a la asamblea previa a la Conferencia y presentamos nuestras conciencias de grupo. Nuestra comunidad está expectante por conocer las respuestas en la Post-Conferencia. Seguimos visitando grupos para fomentar la participación en Servicios Generales. El Distrito 16 ha formado un subcomité para el VI Foro Hispano. Realizamos con éxito nuestra primera reunión interdistrital con los cinco distritos de habla hispana y el Distrito 06. El Distrito 16 será la organizadora de la cena posterior a la Conferencia el 16 de mayo en St. Gregory's Saroyan Hall. Los boletos cuestan \$35. Todavía tenemos posiciones de servicio vacantes.

**DISTRITO 17 (HISPANO DEL SUR)-ERIC R.:** Visitamos grupos sin RSGs para motivar los tópicos de la agenda. Asistimos a la asamblea y participamos en la reunión interdistrital. También nos unimos a la reunión de planificación del Distrito 19 para el VI Foro Hispano. Hemos fijado una fecha para nuestro aniversario y estamos agradecidos a nuestros Oficiales de Área visitantes por su apoyo.

**DISTRITO 18 (HISPANO DEL NORTE) - ALMA L.:** Nuestros RSGs estuvieron presentes en la asamblea Pre-Conferencia y disfrutaron dando sus primeras conciencias de grupo. Seguimos aprendiendo en nuestra reunión de estudio del Manual de Servicio, que realizamos cada primer miércoles de mes. Reunimos una conciencia de distrito sobre las mociones de la asamblea, y algunos RSGs han empezado a discutirlos con sus grupos. Un oficial visitante habló sobre las cuatro asambleas y su importancia. Aprobamos realizar un taller de seguridad. Seguimos visitando grupos, especialmente animando a los que no tienen RSG, y nos estamos preparando para organizar conjuntamente con el Distrito 11 la asamblea de inventario de otoño.

**DISTRITO 19 (HISPANO SUR DEL SUR)-ADAN M.:** Nuestro Visitante Oficiales de Área hizo un gran impacto. Nuestro distrito tuvo el placer de participar en los tópicos de la agenda en la Pre Conferencia, y los RSGs se dieron cuenta de la importancia de estar involucrados en las actividades de Servicios Generales. Hemos fijado una fecha para nuestro aniversario de Distrito y estamos

organizando el Foro Hispano en Seaside, CA.

**DISTRITO 20 (HISPANO DEL ESTE) - MISAIEL M.:** Aprendimos mucho sobre la Conferencia de nuestro Oficiales de Área visitante. Compartimos Reportes acerca de la Pre-Conferencia, y los RSGs estan interesados en asistir a la . Cada miércoles, visitamos grupos para enseñar sobre Servicios Generales, fomentar la Séptima Tradición, y promover la actividad de los Comités. Los grupos están programando talleres de La Viña y Seguridad. Nuestro subcomité del Foro Hispano está activo con reuniones regulares de planificación.

### **COMITÉS PERMANENTES Y SUB-COMITÉS DE ÁREA, SESIONES DE COMPARTICIÓN E INFORMES DE ENLACE**

**ACCESIBILIDADES-ENRIQUE E.:** Hoy escuchamos Reportes de Distritos que han traído el Libro Grande en Lenguaje Sencillo a las bibliotecas locales y han actualizado la información sobre accesibilidades con sus oficinas intergrupales. Esto fue seguido por una presentación y discusión sobre cómo el cuidado de niños y las reuniones para niños ayudan a hacer que A.A. sea accesible a los alcohólicos con niños. El Comité de Accesibilidades ofrece talleres de seguridad para distritos y grupos utilizando material de la OSG. Si está interesado, póngase en contacto conmigo. Por favor comparta la Lista de Verificación de Accesibilidades (SMF-208).

**ARCHIVOS - ELVIA P.:** Los Representantes de los Archivos de Distrito han estado muy ocupados recopilando las historias de los grupos. En nuestro día de trabajo, hemos estado clasificando las cajas de los Pasados Delegados para preparar su digitalización. Actualmente, estamos trabajando en la caja de Diane O., creando tres pilas: conservar, tal vez conservar y triturar. Invitamos a uno o dos antiguos Delegados a que nos ayuden a revisar lo que es importante conservar. Dato curioso: En 1988, nuestros Archivos de Área adquirieron una dobladora de alta velocidad para convertir cintas de carrete a casete. En 1989, recibimos 300 cintas, ¡y ahora estamos trabajando para digitalizarlas todas!

**¡UNIENDO LAS Orillas - LYNN K.:** Coordinadoras Distritales de ULO reportaron 50 presentaciones, 104 Solicitudes de Contacto (tarjetas azules), 19 nuevos voluntarios (tarjetas amarillas), y 15 Puentes completados! Todavía no tenemos Coordinadoras de Distrito para los Distritos 02, 09, 13, y 15. Cuatro de los cinco distritos en español todavía necesitan Coordinadoras de ULO. Estamos buscando un Enlace en español. Mientras tanto, nuestra Secretaria de Actas habla español y está dispuesta a ayudar a los Distritos españoles. Elegimos un Coordinador de Literatura.

**COMENTARIOS - BLAKE L.:** Me gustaría dar las gracias a todos los que han contribuido boletín. Un agradecimiento especial a nuestros Oficiales de Área por su apoyo y a los traductores por su servicio.

**FINANZAS - JEFF D.:** Se revisó y verificó el informe de Tesorería. Los ingresos netos aumentaron ligeramente y los gastos disminuyeron ligeramente. Se espera que los gastos aumenten el próximo mes debido a la Conferencia de Servicios Generales y otros eventos, pero se mantienen dentro del presupuesto. Cumpliremos con los \$3,500 autorizados por el Área para gastos de delegados, pero basándonos en los números actuales, el Comité de Finanzas recomienda aumentarlo a \$5,000 dólares. Se está ultimando una hoja de cálculo para el presupuesto de los comités, y se pide a los coordinadores que empiecen a revisar los gastos de 2026. Venmo fue un éxito en la Preconferencia y se está estudiando la posibilidad de seguir utilizándolo para las contribuciones.

**I&T (INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN) - LUIS R.:** Hablamos de la necesidad de más radios para satisfacer la demanda en las reuniones de Área. Trabajamos con un promedio de 10 documentos y entregamos las traducciones lo más rápido posible. Si algún Comité requiere interpretación o traducción, por favor avísenos. Nos estamos preparando para el Reporte del Delegado.

**IP/CCP (PÚBLICO INFORMACIÓN/COOPERACIÓN CON EL PROFESIONAL COMUNIDAD) -**

**CLAUDIA N.:** Hoy hemos escuchado cómo los Distritos se acercan a ferias de salud, instituciones médicas, recursos humanos y primeros intervinientes. Los miembros destacaron las herramientas de [aa.org](http://aa.org), como las tarjetas y folletos personalizables de IP. Un miembro planteó una cuestión importante sobre la posibilidad de pasar por alto a la comunidad francófona, especialmente en el sector vinícola. Miguel H. hará una presentación sobre el uso de los códigos QR en inglés y en español en nuestra próxima reunión, el 24 de mayo a las 9:00 a.m.

**TECNOLOGÍA-MEG B.:** Los problemas con la conexión Wi-Fi durante la asamblea previa a la conferencia provocaron fallos para los asistentes en línea; ya contamos medidas preventivas. Hablamos de los retos que supone para el equipo híbrido la hora temprana de inicio de los viajes. Recibimos 24 respuestas a nuestra encuesta sobre los talleres y añadimos dos nuevos voluntarios. Nos estamos preparando para la Post-Conferencia y para una próxima reunión de todos los coordinadores de los comités. Hoy presento una Moción Interna para financiar la asistencia de un miembro del Comité al Taller Nacional de Tecnología de A.A. (NAATW).

**SITIO WEB - SANDRA S.:** El sitio web del CNCA se cayó la mañana de la Pre-Conferencia debido a un problema de la organizadora con la conexión de la base de datos. Fue restaurado después de una semana de trabajo. El sitio está ahora actualizado con información de enero a abril. Un voluntario se convirtió en el sexto miembro del Comité, pendiente de la aprobación de los Oficiales de Área. Tendremos voluntarios en una mesa del Comité Web en las asambleas posteriores a la conferencia y de verano. Los Comités de Área están revisando sus páginas para actualizarlas. Si tienes alguna sugerencia o comentario para el Comité, envía un correo electrónico [awebchair@cnca06.org](mailto:awebchair@cnca06.org).

**SESIÓN DE COMPARTIMIENTO DE MCD - NICOLE C:** El tema de hoy ha sido el apadrinamiento de servicio. Cubrimos los tipos de apadrinamiento de servicio, repasamos los Conceptos 1-12 de A.A. con ejemplos prácticos, y enfatizamos los principios espirituales que subyacen en los roles de servicio. Los participantes destacaron la importancia de pedir ayuda, mantener una comunicación abierta y practicar la humildad. La presentación ayudó a los asistentes a ver cómo los conceptos de servicio se aplican personalmente y reforzó el valor de los talleres y la tutoría. Entre los próximos tópicos figuran cómo interpretar el Informe de la Conferencia y la curva de aprendizaje en Servicios Generales.

**SESION DE COMPARTICION LINGUISTICA EN ESPAÑOL:** Nuestro presentador pregunto cuantos RSGs tuvieron la oportunidad de presentar los tópicos de la agenda a sus grupos y entregar las conciencias en la asamblea de Pre-Conferencia. Muchas manos se levantaron. Los RSGs compartieron lo increíble que fue participar y Traer la voz de su grupo. Varios miembros hablaron sobre la importancia del servicio del RSG.

**LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA SESIÓN DE COMPARTIMIENTO - JOSE L.:** escuchamos una presentación sobre la siembra de semillas para una mejor conexión y propósito principal. Nos reunimos en un espíritu de unidad y crecimiento, celebrando el aniversario de dos miembros, testimonio del poder transformador de la recuperación. Los que se unieron Trajeron aún más energía. El presentador compartió actualizaciones significativas, plantando semillas para futuras conexiones más fuertes entre los grupos. La energía que se respiraba en la sala era de inspiración y esperanza colectivas.

**H & I (COMITÉ DE HOSPITALES E INSTITUCIONES) - JAMES C.:** Nada que

reportar. **YPAA (JÓVENES EN A.A.) - VACANTE**

**OFICINAS CENTRALES - DON Z.:** Tópicos discutidos durante la reunión de ICOAA (Intergrupos y Oficinas Centrales de A.A.) de este mes: la idea errónea de que los Intergrupos/Oficinas Centrales no son parte de A.A.; la distinción entre nuestro empleo y nuestro servicio de 12º paso; cómo tratar los

problemas de anonimato diciendo "trabajo para una pequeña organización sin ánimo de lucro"; estatutos; formas locales de utilizar los fondos sobrantes, como bajar los precios de la literatura y aumentar la financiación de IP y la extensión; y los eventos del Día de los Fundadores. El editor del Grapevine nos puso al día sobre la propuesta de precios al por mayor. El 40º Seminario Anual de ICOAA tendrá lugar en Memphis, TN, del 19 al 21 de septiembre.

**OFICINA CENTRAL HISPANA - FABIAN P.:** La Oficina Central Hispana del Norte de California está situada en San José, en el condado de Santa Clara. La oficina está formada por 17 grupos, incluidos los comités de Apadrinamiento, Información Pública, Lista del Paso 12, H&I, Literatura y Grapevine/La Viña. Realizamos nuestra reunión de negocios el primer jueves del mes y una reunión de unidad el cuarto viernes en el grupo La Alegría de Vivir. En abril llevamos el mensaje a unas 50 personas, entre ellas 15 mujeres. En septiembre celebraremos nuestro 20º aniversario.

**NCCAA (CONCILIO DE A.A. DEL NORTE DE CALIFORNIA) - CHASE C.:** Nuestro próximo será en la primavera de 2026 en San Ramón: hace tiempo que no vamos y esperamos contar con una gran participación. También visitaremos el lugar para planificar para la Conferencia de Otoño de 2026 en Stockton. Como archivista, me encontré con una gran historia: el primer número del boletín *The Good News* se titulaba originalmente "You Name It" porque no tenía nombre. Hemos vuelto a cargar el sitio web en [NorCalAA.org](http://NorCalAA.org). Gracias por permitirme ayudarles.

**TALLER DE MUJERES HISPANAS:** Sin informe.

**ANIVERSARIO DE LA VIÑA - JUAN M.:** El 29º Aniversario de La Viña se realizará del 25 al 27 de julio de 2025, en el Pacific Palms Resort Hotel en City of Industry, CA, en el Área 05 del Sur de California. El banquete cuesta \$80, \$55 para niños. La registración cuesta \$30 (\$18 de registración y \$12 de apoyo al evento). Buscamos dos oradores por área y tres coordinadores de reuniones. Por favor, notifiquenme si están interesados. Los Distritos 16, 17, 18, 19 y 20 también están cordialmente invitados a participar.

**FORO HISPANO - JUAN CARLOS:** Todos están invitados a asistir a nuestra próxima reunión de planificación. Estamos recopilando y organizando información. Animamos a todos los grupos a colaborar, y se están organizando descuentos para los que se comprometan a participar. También estamos preparando tópicos para las mesas redondas e invitamos a todos los interesados a compartirlos con nosotros. La atención y el compromiso son importantes. Nos complace organizar este foro por primera vez en el Distrito 19.

## ÁREA DE NEGOCIOS

### PRESENTACIÓN:

- Reportes del Distrito Anfitrión de la Asamblea Pre-Conferencia - *Andria W., Coordinadora de la Asamblea del Distrito 03.*

*Presentación:* Reunimos a nuestro equipo de planificación y fijamos las fechas, e inmediatamente tuve mi primer ataque de pánico: no había pensado en la interpretación para nuestras siete reuniones de planificación. Después de muchos mensajes de texto, encontramos una intérprete alcohólica, sobria pero no en A.A. Nuestro primer reto fue el presupuesto. En A.A., nuestro poder es nuestra gente, no el dinero, pero la comida sigue costando dinero. Afortunadamente, nuestra coordinadora de comida se quedó 1.000 dólares por debajo del presupuesto. Para reclutar voluntarios, el Distrito 03 hizo

volantes y anuncios. Mientras tanto, nuestros distritos lingüísticos decían: "Ya aparecerán el día de la comida", y así fue, en masa, lo que me enseñó que no todo se puede controlar. La comida fue el mayor trabajo y sigue siendo un tema de conversación importante para futuras asambleas. Nuestra intérprete, que asistía a su primer evento de A.A., compartió lo bienvenida y conectada que se sentía. Personalmente, este compromiso me ayudó a superar un año duro y profundas pérdidas. El servicio me mantuvo conectada a A.A. y a Dios. Al final de la asamblea, estaba flotando en una nube rosa. Si nunca has pensado en organizar una asamblea, te lo recomiendo encarecidamente. Gracias a todos los que nos apoyaron

Preguntas: Ninguna.

### **MOCIONES INTERNAS:**

- Que CNCA financie a un miembro del Comité de Tecnología de CNCA al (presupuestado) 2025 NAATW (Taller Nacional de Tecnología de A.A.) en Cincinnati, Ohio del 7 al 9 de noviembre a un costo que no exceda \$1500 - *Presentado por el Comité de Tecnología de CNCA.*

Presentación: Queremos enviar a un miembro del Comité de Tecnología al Taller Nacional de Tecnología de Alcohólicos Anónimos (NAATW), que se realiza anualmente desde 2014. NAATW se centra en compartir experiencias entre grupos, distritos y áreas sobre el uso de la tecnología en el servicio. Asistir nos ayudará a aprender nuevas herramientas y prácticas más eficientes, a la vez que compartimos nuestra propia experiencia. El Área 06 ha sido líder en tecnología de A.A., incluyendo el desarrollo de la App de Servicios Generales. Enviamos asistentes en 2023 y 2024 y planeamos enviar uno de nuevo en noviembre. El Comité de Finanzas confirmó que hay fondos disponibles para cubrir el costo.

Preguntas: P: ¿Es cierto también que el Área gastará dinero para enviar a una persona del Comité Web? R: Sí, el Comité Web tiene una partida presupuestaria para enviar a uno de sus dos Comités tienen ámbitos de actuación diferentes. Depende de ellos cuándo decidan presentar una Moción Interna. El Comité Técnico la presenta ahora porque estamos listos para empezar a planificar. //

### **Moción Interna aprobada.**

- Que el CNCA proporcione por única vez interpretación de SLA para la reunión de negocios de la asamblea posterior a la conferencia de 2025, a un costo que no exceda los 500 dólares". - *Presentada por el Distrito 08*

Presentación: Traemos una moción similar a la que trajimos el año pasado. Tenemos un miembro de nuestro distrito que se beneficiaría de participar más plenamente durante la asamblea de negocios con interpretación de SLA. Esta moción es específicamente para la parte de la reunión de negocios, no para el Informe del Delegado, ya que existe una moción de Área que cubre el SLA para el Informe del Delegado cuando se solicite. Estimamos que el coste será de 500 dólares, basándonos en las tarifas actuales de los intérpretes. El intérprete prestaría sus servicios a través de Zoom, lo que beneficiaría tanto a los asistentes presenciales como a los asistentes en línea. *[La Coordinadora aclara que se hizo una solicitud de interpretación de SLA para el Informe del Delegado y, según la moción anterior del Área, la tendremos].*

Preguntas: P: ¿Significa esto que tendremos dos intérpretes de SLA, uno por la mañana y otro por la tarde? R: Tendremos dos intérpretes, pero durante más tiempo. No se puede tener un solo intérprete; se necesitan dos que trabajen por turnos. En Zoom, la tarifa es de unos 80 dólares por intérprete y hora, que es la mitad de la tarifa en persona. // P: ¿Habrá que viajar? R: No, ya que trabajan en Zoom. // P: ¿Por qué no pedir la jornada completa? R: Pedimos ir más allá de la moción que ya cubre el Informe del Delegado. Esta amplía la interpretación a la reunión de trabajo, que es la otra mitad del

día. Si se aprueba, tendremos interpretación la mayor parte día. Alguien preguntó si se podría hacer permanente, pero no hay tiempo suficiente para presentar una moción para la post conferencia de este año. // P: Sólo para aclarar, hay cuatro partes del día: Reunion de Negocios (esta moción), Panel de Discusion (sin SLA actualmente), Reportes del Delegado incluyendo preguntas y respuestas (ya presupuestado), y Qué Hay en tu Mente (no presupuestado). ¿Es eso correcto? Y al tener intérpretes en Zoom, ¿sólo pagamos las partes y no es necesario el reembolso del viaje? R: Gracias. Sí, es correcto. // No hay objeciones. <<**Moción Interna Aprobada**>>

- Que el CNCA proporcione interpretación en español-inglés para el próximo Taller de Secretaria en línea el 5 de junio de 2025 de 6:45 - 8:00 PM, a un costo no mayor a \$93.75. - *Presentado por el Distrito 08*

*Presentación:* Habrá un Taller de la Secretaria de Actas de 75 minutos el jueves 5 de junio. Estoy solicitando fondos para la interpretación en español y uno de nuestros intérpretes habituales de la RCA está disponible. La tarifa del intérprete es de \$70 por hora. El taller comenzará con una orientación de 15 minutos a las 6:45 p.m., seguida por un taller de una hora completa a partir de las 7:00 p.m.

*Preguntas:* No hay preguntas. // **Moción Interna aprobada.**

## TÓPICOS DE DEBATE

- *Comentarios/Comentarios sin papel*

*Discusión:* La última vez alguien dijo que tenemos que decidir uno u otro, pero no creo que podamos hacer una declaración general como esa. Hay gente que necesita ambas cosas. // El mes pasado conté mi experiencia como Coordinadora de Comentarios/Comentarios. Hemos pasado de 800 a 400 y a 34 ejemplares impresos. Cuesta entre 4 y 5 dólares cada cuadernillo. Desde el punto de vista de la salud pública, pensé que debía de haber una necesidad de accesibilidad, pero en servicios generales se necesita un correo electrónico para inscribirse. Si necesitas una letra más grande, puedes imprimirlo en casa. Sigo teniendo curiosidad por saber de la gente que necesita papel y entender por qué. // ¿Estamos hablando de enviarlo por correo electrónico de manera que la gente pueda imprimirlo por sí misma? Creo que sería estupendo. Otros lugares también lo están haciendo. // El último panel, recibí los *Comentarios* por correo. Soy de la vieja escuela y me gustaba el papel, pero ahora lo recibo electrónicamente y me siento plenamente informado. Tengo una papelera llena de papeles viejos de dos paneles; quizá se los dé a Archivos. // Se supone que todo el mundo tiene una impresora. Yo acabo de comprarme una. // Quiero invitar cariñosamente a nuestros miembros hispanohablantes a compartir. Hace poco envié los *comentarios* en PDF por WhatsApp a los oficiales en español, y fue muy apreciado. Muchos RSG de habla hispana se comunican por WhatsApp o en papel, no por correo electrónico. Si eliminamos por completo el papel, corremos el riesgo de ampliar la brecha de comunicación o de trasladar el coste de la impresión a los distritos hispanohablantes. // En mi distrito, aproximadamente la mitad de los miembros se sienten cómodos con la tecnología y la otra mitad no. Algunos todavía necesitan materiales impresos, y tenemos un RSG sin dirección de correo electrónico. // Los *Comentarios* y *Comentarios* pueden estar disponibles en la App de Servicios Generales - siempre y cuando haya un hipervínculo, pueden ser agregados a la página del Área. // Estamos en el siglo 21 y la mayoría de los miembros pueden leer en sus teléfonos u ordenadores. Si alguien necesita una copia impresa, podemos facilitarle dentro de los distritos. Como Registrante del Área, confirmó que para registrar a un servidor de confianza en Fellowship Connection, se requiere un correo electrónico. Reconozco que no todo el mundo se siente cómodo con la tecnología, pero el servicio me ha enseñado nuevas habilidades que no tenía cuando empecé. // La OSG publica tres

boletines - *Box 459, A.A. Detrás de las Paredes y Acerca de A.A.* - y ya ninguno está disponible en versión impresa. Alejarse del papel

*Los comentarios* ayudarían a catapultar a la gente a la era digital eliminando el recurso a los métodos analógicos. // Quizá de lo que realmente deberíamos hablar es de si comunicarse por correo electrónico o en papel sigue siendo el mejor método para el Área. //

- Visitas de Oficiales de Área

Discusión: Siempre tenemos algo que hacer para los oficiales cuando nos visitan, pero si no pueden venir, también está bien. Apreciamos cualquier cosa que funcione para ellos. // El año pasado, tuvimos una crisis financiera y las visitas de los agentes se redujeron durante tres meses para ahorrar dinero. Algunos se disgustaron. // Como nuevo CMCD, las visitas de los oficiales me ayudaron mucho en los primeros meses, cuando no sabía lo que estaba haciendo. // Como antiguo Oficiales de Área, las visitas son la parte más gratificante del trabajo. La cuestión es si queremos dar prioridad a las visitas incluso en tiempos difíciles o dejarlas como un parche cuando los fondos son escasos. // Nos encantan las visitas de los oficiales, pero como somos , estaríamos encantados de que asistiera virtualmente si fuera necesario. // Los distritos híbridos podrían ofrecer a los oficiales la opción de asistir en línea durante los meses de escasez. // Las visitas de los oficiales crean una chispa en los RSG. Nosotros también invitamos a los oficiales a cenar. Yo serví en un área sin visitas de Oficiales antes, y hace una gran diferencia. // Me encanta visitar distritos y Traer invitados. Si alguien cerca de Sunnyvale quiere compartir un auto para una visita, que se comunique. // ser suficiente tener oficiales que visiten distritos híbridos en línea y en persona en vivo? // Las visitas en persona son importantes debido a las conversaciones informales. Si es necesario, Zoom es mejor que perder las visitas por completo. // Las visitas ayudan a los oficiales a escuchar directamente a los grupos y a mantener el Área conectada. // Visitar los distritos ayuda a los oficiales a comprobar la salud de los grupos y saber dónde se necesita ayuda. // Ver a un oficial visitar me mostró que hay más en A.A. que sólo el distrito. Me inspiró a participar en los servicios generales. // Las visitas de oficiales tienen un presupuesto de \$16,000, así que el dinero no es una barrera en este momento. // Los RSGs confían más en la información cuando proviene de oficiales visitantes, no sólo de su propio distrito. No es egoísta. // Las visitas de los oficiales son emocionantes y motivadoras, aunque sigue habiendo problemas de traducción. Estamos mejorando eso. // La ausencia de visitas de funcionarios nos recuerda por qué son importantes las contribuciones de los grupos. Es un buen recordatorio de que un dólar ya no llega tan lejos. //

- Plataformas de comunicación en servicios generales:

Debate: Bill W. habló en 1960 sobre el entusiasmo de los nuevos métodos de comunicación, como los teléfonos transatlánticos. Nuestros principios siguen siendo los mismos, pero la forma en que nos organizamos y comunicamos debe seguir evolucionando. Estoy abierto a explorar nuevas formas siempre que no requieran una moderación permanente. Me preocupan sobre todo el anonimato, la privacidad y la moderación. // Todavía hay muchas sospechas en torno al anonimato y la asistencia a reuniones en línea. Es una conversación importante porque el uso de plataformas como Zoom ha sido un gran auge para A.A. // Sirvo a un distrito grande y disperso. Principalmente uso el correo electrónico para comunicarme, pero los RSGs no leen sus correos. Estoy tratando de averiguar cómo comunicarme con los RSGs y MCDs a través de una gran área geográfica y al mismo tiempo proteger su anonimato. Tenemos muchas herramientas, pero no siempre las utilizamos con eficacia. // Detrás de cada plataforma de comunicación en A.A., alguien dedica tiempo y esfuerzo. Intento mantener la mente abierta y comprobar las herramientas por respeto a ese servicio. Aunque una herramienta no sea para mí, puede ayudar a otra persona. // La información fluye hacia arriba o hacia abajo del triángulo, pero la mayoría de nuestras plataformas actuales - aplicaciones, boletines, correo electrónico - sólo empujan la información hacia abajo.

Nosotros

necesitan más plataformas verdaderamente interactivas en las que la comunicación pueda fluir en ambos sentidos. En mi distrito estamos probando una plataforma de chat en equipo como Slack para aumentar la interacción. Hasta ahora no ha habido mucho ruido, pero ofrece un espacio para hacer preguntas fácilmente. // Formo parte del Comité Directivo de la NAATW. Me entusiasma cómo la tecnología puede ayudar a mantener A.A. viable y disponible para las generaciones futuras. La OSG no tiene una oficina de Tecnología para servir a los grupos, y ahora mismo, la NAATW llena ese vacío. // Tenemos que encontrarnos con la gente allí donde está. Los mensajes de texto son de las herramientas de comunicación más eficaces hoy en día. Mi grupo utiliza el servicio de mensajes de texto expertos, el que los miembros optan por recibir actualizaciones directamente por texto, y es mucho más difícil ignorar un mensaje de texto que un correo electrónico. //

## **¿QUÉ HAY EN TU MENTE?**

*Discusión:* No me parece seguro que hayamos decidido proporcionar SLA para la reunión de negocios y el Reportes del Delegado pero no para el tema de la Conferencia. El tema es "Trabajando Juntos, Construyendo Confianza" - ¿estamos construyendo confianza con los alcohólicos sordos cuando no proveemos SLA? Como persona con problemas de audición, yo también estoy entre comunidades, y me hace sentir triste que no estemos haciendo más por la accesibilidad. // *Los Comentarios y Comentarios* de Abril 2025 fueron subidos a la app de Servicios Generales. Los archivos también están disponibles allí. // El Distrito 16 organiza una cena previa a la asamblea el viernes 16 de mayo. Los boletos cuestan \$35 por platos de salmón, res o vegetarianos. Las ventas cierran el 10 de mayo. // Anoche hablé en la reunión de principiantes de nuestro distrito. Es apoyada por el Distrito 11 y rota a los secretarios cada seis semanas. Compartir sobre literatura y servicio de A.A. después de nueve años de sobriedad me dio una experiencia espiritual inesperada. // Mi grupo habitual, Amor y Servicio, ofrece SLA el cuarto domingo de cada mes en nuestra reunión híbrida. Si conoces a un alcohólico sordo que podría beneficiarse, por favor compártelo. // Estoy conmovido por el informe de la asamblea previa a la conferencia y agradecido al Distrito 3 y al 19. Es inspirador ver a la gente trabajar en equipo. Es inspirador ver a la gente trabajar tan duro y compartir sus experiencias. // A veces asisto a reuniones en línea y recientemente encontré un grupo de Autismo y A.A.. Todavía no tienen RSG. Ver a personas con el espectro llegar a las reuniones me hizo darme cuenta que necesitamos apoyarlos mejor.

*La reunión fue cerrada a las 15:28 por Drew B. con la Declaración de Responsabilidad.*

Respetuosamente, Jackie B.

CNCA Secretaria de Actas, Panel 75